

Прунелла Бат

Школа
Принцесс

КОРОНА ДЛЯ ВИККИ



УДК 821.131.1
ББК 84(4Ита)
Б28

Серия «Прикольные истории»

Оригинальное название: *Princess College. Una corona per Vicky*

Текст: *Прунелла Бат (Prunella Bat)*

Оригинальная обложка и иллюстрации:

Доната Пиццато и Бласко Писапия (дизайн)

(Donata Pizzato e Blasco Pisapia),

Маурицио Де Беллис (цвет) (Maurizio De Bellis)

Графика: *Клара Баттелло (Clara Battello)*

Перевод с итальянского: *Вероника Бурденко*

Дизайн обложки: *Екатерина Оковитая*

Все имена, герои и связанные с ними обозначения, содержащиеся в этой книге, являются собственностью Mondadori Libri S.p.A. от PIEMME. Исключительная лицензия на их оригинальную версию принадлежит Atlantyca S.p.A. Переведенные и/или адаптированные версии являются собственностью Atlantyca S.p.A. Все права защищены.

Международные права

© Atlantyca S.p.A. – via Leopardi 8, 20123 Milano, Italia – foreignrights@atlantyca.it - www.atlantyca.com

Ни одна из частей этой книги не может воспроизводиться, храниться или передаваться в какой-либо форме и какими-либо средствами — на электронных или материальных носителях, с помощью ксерокопирования, аудио- или видеозаписи, а также систем поиска и хранения информации — без письменного разрешения правообладателя. Для получения информации обращаться в Atlantyca S.p.A.

© 2018 Mondadori Libri S.p.A. for PIEMME

© Вероника Бурденко, перевод, 2019

© ООО «Издательство АСТ», 2019

Добро пожаловать
в Школу Принцесс!



Школа

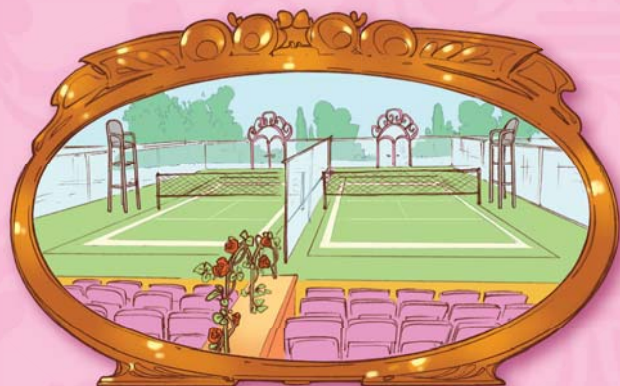


Сад

Совятня



Теннисный
корт



Бассейн



Ученицы Школы



Викки

Настоящая девчонка-сорванец,
полная противоположность
принцессе!



Санни

Дочка знаменитых
рок-звезд, которая,
тем не менее,
предпочитает химию
музыке



Лин

Любит искусство
и хочет стать
художницей.
Ее родители живут
в Гонконге



Нелл

Кажется девочкой-
лапочкой,
но охвачена
сумасшедшей
страстью к регби



Бриджитта

Элегантная
гордячка, готовая
пойти на все,
лишь бы стать
Принцессой Года



Маргарита

Ее восхищение
Бриджиттой
беспредельно. Для
нее она готова
сделать что угодно



Скарлетт

Сказочно богата:
ее отец — король
фастфуда

1. Не называй меня принцессой!

«...вот почему, дорогой дневник, я так зла!» — набирает Викки на клавиатуре своего ноутбука. А потом, подумав, подправляет: «...я так СТРАШНО зла!»

Из-под густой выющейся челки медного цвета ее зеленые глаза мечут взгляд, полный чистого отвращения, на шкаф с распахнутыми дверцами. Точнее, на то, что висит там между разорванными







джинсами, мини-платьями и футболками кислотных цветов с блошиного рынка Уиллоу.

Вырез лодочкой, рукава-фонарики, юбка до икр, лента, подчеркивающая талию. Утонченное, совершенное бледно-розовое платье напоминает нежный весенний цветочек. Да еще и туфельки в тон — ажурные, как кружево.

И вот она, Викки, должна снять обрезанные по колено джинсы и фиолетовую майку, втиснуться в это изящнейшее платье, подаренное тетей Генриеттой, стянуть кудри дурацким бантиком и спуститься в салон вместе с близняшками. Близняшек тоже принарядили по торжественному случаю: мама только что сообщила о визите тети. Сегодня та приедет к чаю, чтобы «поговорить о важных вещах».

«Викки, прошу, води себя прилично. Ты же знаешь, как для нее важны хорошие манеры».

«Хорошие манеры» в переводе с тетиного — это здороваться, сгибать колени в небольшом книксене, говорить только тогда, когда спрашивают, и сидеть с прямой, как линейка, спиной. Задача не из легких, если одновременно стараешься не лопнуть от смеха, слушая аристократический тетин писк: «Вооооот они, наши дорогие малыыыышки!»



«Мама и папа чересчур вежливы с этим деспотом. Кто ей дал право критиковать всех и вся? Тем более для меня и Норм сегодня — не просто „сегодня“, а Великий День!» — думала Викки, сохраняя файл своего сверхсекретного дневника и выключая обожаемый оранжевый ноут — рождественский подарок родителей.

Визит тети или испытание «экспериментального образца» (как его помпезно называет Норман, ее сосед по парте и лучший друг), над которым они усердно трудились две недели и который сейчас спрятан в сарайчике на берегу озера? Выбор очевиден!

Викки оглядела веселый беспорядок своей комнаты, высмотрела красный рюкзачок и, подхватив его на ходу, выскочила за дверь. Она промчалась по длинному коридору и слетела по широкой лестнице с деревянной балюстрадой — напрямик в большой холл, где висел портрет прадедушки Альфонса в костюме первооткрывателя.

Она наверняка успеет вернуться раньше, чем заявится тетя Генриетта. А сейчас необходимо кое-что раздобыть: ей и Норману требуется запас провианта.

Викки знала, что мама Розалинд сейчас в зеленой гостиной: проходится пылесосом по веко-

вым коврам и расставляет цветы, чтобы освежить комнату. Что до отца, то он уже в сотый раз пытается починить допотопную стиральную машинку, которая в клочья рвет полотенца с простынями, выплевывая пожеванные останки. Следовательно, между Викки и полдником стоит одна лишь Челесте. Одна лишь? Хм, пожалуй, выражение не самое подходящее. По крайней мере, когда речь идет о самой огромной и мускулистой няне-гувернантке-поварихе-домработнице, какую только видели на Земле.



Дверь в бескрайнюю кухню на цокольном этаже была приоткрыта. Викки осторожно заглянула внутрь... Да, вот она: женщина-гора в белоснежном фартуке поверх черно-лилового спортивного костюма, на котором золотыми буквами вышито «The Best».

Спортивный костюм — вместе с внушительным количеством кубков и трофеев — служил напоминанием о трех славных победах Челесте в чемпионатах мира по боям в грязи среди женщин. В последний раз она буквально разделала под орех соперницу — Бесси-ла-Бестия-о-Гунга, она же Мерзкая Девятка (прозвище, полученное из-за требования всегда начинать бой ровно в девять часов).



Стоя спиной к двери, великанша мыла кресс-салат для любимых канапе тетушки и что-то мурлыкала себе под нос. Хотя и слово «мурлыкать» тут не подходило: от этого глубокого сочного баритона звякала посуда и дребезжали оконные стекла.

Челесте была несравненным поваром, так что Викки не удивилась, увидев



на кухонном столе два полных подноса превосходных десертов и сэндвичей, уже приготовленных к чаю. Не удивило ее и то, что из стеганой корзинки, стоящей у изразцовой печи, внезапно показалась голова белой гусыни и уставилась на девочку круглыми блестящими глазами.

Викки прижала палец к губам, без особой надежды мысленно заклиная гусыню: «Тссс, Миньон! Ни звука! Если твоя хозяйка меня заметит, то крошит на кусочки!»

Любимица Челесте словно бы все поняла (что вполне вероятно, учитывая ее выдающийся коэффициент интеллекта) и спряталась обратно под голубое покрывальце с вышитым на нем именем.

«Умница, девочка! — подумала Викки, подкрадываясь к подносам. — На тебя всегда можно рассчитывать».

Она протянула руку, ухватила сэндвич... И тут же огромные, как сардельки, пальцы сжались на ее запястье.

— Ты уже должна бы запомнить, что у меня и на затылке есть глаза, — слышался безмятежный голос Челесте. — Даже не пытайся, принцесса.

— Не называй меня принцессой! — запротестовала Викки, чьи глаза метали молнии: — Ты же знаешь, я этого не выношу!



Челесте продемонстрировала в широкой улыбке ряд превосходных крупных зубов.

— Конечно, знаю. Только никак не возьму в толк, почему тебя это так раздражает, — прогремела она. — А сейчас положи-ка сэндвич на место, а то засуну тебя в миксер и включу на полную мощность.



СОДЕРЖАНИЕ

1. Не называй меня принцессой!	9
2. Обыкновенная семья	17
3. Убийственный вопль третьего уровня	25
4. Безумие Альфонса	32
5. Ночь на дереве	42
6. Капля голубой крови	50
7. Множество объяснений	59
8. Великолепная четверка	67
9. Зачем нужны уроки?	73
10. Принцесса Месяца	81
11. Звездочка к звездочке	90
12. Приятный сюрприз	98
13. Хлорид натрия	104
14. Буль-буль, пшшшшш!	110
15. Шелкунчик и Мышиный Король	118
16. Почта Викки	126
17. Великолепная четверка	133